

INHOUDSOPGAVE

1 VOORWOORD	105
1.1 OVER DIT PRODUCT	105
1.2 BEOOGD GEBRUIK	105
1.3 WETTELIJKE INFORMATIE	106
1.3.1 CE-conformiteit	106
1.3.2 Fabrikant	106
1.3.3 Aansprakelijkheid	106
1.3.4 Garantie	108
 2 VEILIGHEIDSRELEVANTE INFORMATIE	 109
2.1 ALGEMENE AANWIJZINGEN	109
2.2 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	110
2.3 ALGEMENE AANWIJZINGEN	111
 3 PRODUCTBESCHRIJVING	 112
3.1 LEVERINGSOMVANG	112
 4 TECHNISCHE GEGEVENS	 113
 5 MONTAGE	 114

6	INGEBRUIKNAME	115
7	BEDIENING	116
7.1	HANDDOEKRADIATOR	116
7.2	VLOERVERWARMING	117
7.3	IN-/UITSCHAKELN ACHTERGRONDVERLICHT- ING	119
7.4	DATUMWEERGAVE	119
8	INSTELLINGENMENU	120
8.1	SCHEMA	121
8.2	LEREN	122
8.3	MINIMUMTEMPERATUUR.....	123
8.4	DATUM EN TIJD INSTELLEN	124
8.5	WINTERPROGRAMMA.....	128
8.6	TAALSELECTIE	132
9	ENERGIEVERBRUIK	134
10	VERWIJDERING	134

1 VOORWOORD

DE

EN

FR

NL

IT

ETHERMA bedankt zich voor uw vertrouwen en feliciteert u met de aankoop van de eTouch hybrid. Wij staan voor constante innovatie, optimale productkwaliteit en modern design en bieden u een gecertificeerd en overtuigend product met een modern en hoogwaardig design.

1.1 Over dit product

Uw eTouch hybrid is een inbouwthermostaat met 2 relaisuitgangen en touchfunctie en combineert twee functies in één apparaat. Het kan worden gebruikt voor temperatuurregeling van uw handdoekhouder of elektrische vloerverwarming. De thermostaat is uitgerust met een hoogwaardig glazen touch display en kan tegelijkertijd 2 verwarmingen aansturen - elk naar keuze met een timerfunctie (tot 3 uur) of een weekprogramming.

1.2 Beoogd gebruik

Het apparaat dient uitsluitend als een bedrade schakelaar-inbouwthermostaat voor alle vloerverwarmingsmatten in combinatie met een externe begrenzer, infraroodverwarming en andere verwarmingsapparaten.

Het product en de bijbehorende accessoires zijn uitsluitend bestemd voor het beschreven gebruik met de meegeleverde en goedgekeurde componenten. Elk ander gebruik of gebruik dat de specificaties overschrijdt, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die hieruit voortvloeit. Het risico wordt uitsluitend gedragen door de gebruiker/exploitant.

1.3 Wettelijke informatie

1.3.1 CE-conformiteit

Dit apparaat is ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de relevante richtlijnen en normen.

1.3.2 Fabrikant

ETHERMA Elektrowärme GmbH
Landesstraße 16
A-5302 Henndorf

1.3.3 Aansprakelijkheid

De informatie, gegevens en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing waren bij het ter perse gaan actueel. De gebruikte afbeeldingen dienen ter illustratie en hoeven niet

overeen te komen met de werkelijkheid. Aan de informatie, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding kunnen geen vorderingen worden ontleend tot aanpassingen van reeds geleverde systemen en componenten.

Wij behouden ons het recht voor technische wijzigingen door te voeren. Wijzigingen, fouten en drukfouten geven geen recht op schadevergoeding.

De informatie in deze gebruikshandleiding beschrijft de eigenschappen van het product zonder deze te garanderen.

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade en storingen die het gevolg zijn van:

- Niet-naleving van de gebruikshandleiding
- Eigenhandige aanpassingen aan het systeem
- Bedieningsfouten
- Niet-uitgevoerd onderhoud
- Auteursrecht (copyright)

Het auteursrecht (copyright) op deze gebruikshandleiding berust bij de firma. Technische wijzigingen voorbehouden.

1.3.4 Garantie

Van kracht zijn de verkoop- en leveringsvoorwaarden van ETHERMA. Zie onze algemene voorwaarden.

Garantievorderingen moeten onmiddellijk na vaststelling van het gebrek of de fout ter controle bij de fabrikant worden ingediend.

De garantie vervalt in alle gevallen waarin eveneens geen aansprakelijkheidsvorderingen kunnen worden ingediend.

2 VEILIGHEIDSRELEVANTE INFORMATIE

DE

EN

FR

NL

IT

2.1 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Het verwarmingssysteem is een sterkstroominstallatie en moet daarom door een geautoriseerde elektricien in overeenstemming met de geldende nationale voorschriften worden geïnstalleerd.
- De thermostaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of tocht, omdat deze de thermostaatfuncties kunnen beïnvloeden. Let bij de installatie op de IP-beschermingsklasse.
- Het bedrijf dat de installatie uitvoert is verantwoordelijk voor de eerste inbedrijfstelling en instructie van de exploitant. De exploitant moet worden geïnstrueerd over de functie van het apparaat.
- Het is voor kinderen verboden om met het apparaat te spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen wor-

den uitgevoerd als zij niet onder toezicht staan.

- Kinderen van 8 jaar en ouder, alsmede personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat gebruiken als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die hieruit voortvloeien begrijpen.

2.2 Veiligheidsinstructies

Hieronder worden de in de bedienings- en montagehandleiding gebruikte symbolen vermeld en gedefinieerd.

GEVAAR

Dit symbool waarschuwt voor een direct gevaar voor het leven of de gezondheid van personen.

- › Niet-naleving heeft overlijden of ernstig letsel tot gevolg.

WAARSCHUWING

Dit symbool waarschuwt voor een dreigend gevaar voor de gezondheid van personen.

- › Niet-naleving kan overlijden of ernstig letsel tot gevolg hebben.

DE

EN

FR

NL

IT

VOORZICHTIG

Dit symbool waarschuwt voor een dreigend gevaar van letsel, aanzienlijke materiële of milieuschade.

- › Niet-naleving kan letsel, materiële schade of milieuschade veroorzaken.
-

2.3 Algemene aanwijzingen



AANWIJZING

Informatie over installatie en bediening

- › Niet-naleving kan de werking negatief beïnvloeden.
-

INFORMATIE

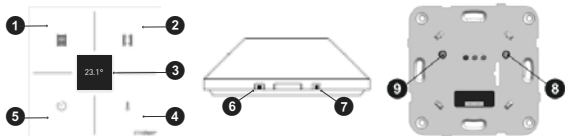
Zie ook verdere literatuur.

- › Bijvoorbeeld eveneens geldende documenten
-

3 PRODUCTBESCHRIJVING

3.1 Leveringsomvang

Volgende componenten zijn inbegrepen: Touch panel, sokkel



Afb. 1: Touch panel Afb. 2: Touch panel Afb. 3: Sokkel
vooraanzicht zijaanzicht

- ❶ Aan/uit-toets handdoekradiator; "Terug" in het menu
- ❷ Aan/uit-toets vloerverwarming; "Omhoog" in het menu
- ❸ OLED-display
- ❹ Keuzetoets streeftemperatuur voor vloerverwarming; "Omlaag" in menu
- ❺ Timer-keuzetoets voor handdoekradiator; Menutoets of Enter in menu
- ❻ Toets achtergrondverlichting aan/uit
- ❼ Reset-toets
- ❽ Aan/uit-toets voor vloerverwarming
- ❾ Aan/uit-toets voor handdoekradiator

4 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V
Schakelstroom:	16 A
Temp.bereik:	18 tot 27°C
Montage:	op inbouwdoos
Gangreserve:	3 min
Kleur:	wit
Maten:	90 x 90 mm
Beschermingsklasse:	IP 21
Keurmerk:	CE-conform

Typeplaatje:

ETHERMA°
GENIALE WARMTE

eTOUCH-hybrid

Made for ETHERMA

Art. Nr.: 40641
μ 230V- 50Hz 16A

De voeding moet zijn beveiligd door een aardlekschakelaar van max. 30 mA en een vermogensschakelaar van max. 16 A (volgens DIN VDE 0100 deel 753).

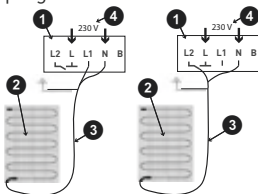
5 MONTAGE

Aansluitschema:

Week

Timer:

programma:

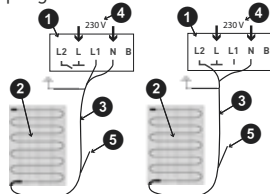


Afb. 4: Handdoekhouder

Week

Timer:

programma:



Afb. 5: Vloerverwarming

- ❶ Thermostaat (in inbouwdoos)
- ❷ Vloerverwarmingsmat
- ❸ Aansluitkabel vloerverwarmingsmat
(blauw = N, zwart = L1 / L2, geel / groen = aarde)
- ❹ naar schakelkast
- ❺ externe vloersensor

GEVAAR DOOR STROOMSCHOK

- › Als stroomverbreker is een scheidingsschakelaar met een contactopening van min. 3 mm vereist. Bijv. schakelaar, zekering, aardlekschakelaar. De scheidingsschakelaar moet alpolig zijn. Veiligheidslaag opbrengen. (Eisen EN 60335-1; 7.12.2)

DE

EN

FR

NL

IT

- (1) Voer de aansluiting uit conform de instructie op de thermostaatachterzijde (zie afb. 4 & 5). De massakabel voor de voeding en voor de verwarmingskabel wordt op een aansluitklem in de doos aangesloten.
- (2) Plaats de sokkel in de doos en bevestig deze met 2-4 schroeven.
- (3) Sluit de touch panel op de sokkel aan (insteekverbinding). Druk vervolgens de touch panel op de sokkel tot u een klik hoort.

6 INGEBRUIKNAME

De thermostaat heeft een menu voor basisinstellingen. Zie hiervoor het punt "Instellingsmenu" hoofdstuk 8.

7 Bediening

16:29
21.2°

Als de thermostaat is uitgeschakeld, toont het display de tijd (voor zover ingesteld) en de werkelijke ruimtetemperatuur.

16:29 AUTO
21.2°

Als het temperatuurschema is geactiveerd (automatische modus) toont het display ook het woord AUTO.

7.1 Handdoekradiator

De handdoekradiator wordt bediend met de toetsen links op het touch panel. Druk op de Aan/uit-toets **1** voor de handdoekradiator:

1H 16:29
H 21.2°

Het display toont links het radiatorsymbool en linksboven wordt de geselecteerde tijd weergegeven.

Om de bedrijfsperiode te wijzigen drukt u op de Timer-toets **5**:

2H 16:29
H 21.2°

De timer verandert naar de volgende waarde. Mogelijke waarden zijn 1 uur, 2 uur of 3 uur.

De handdoekradiator schakelt automatisch uit nadat de tijd is verstreken. U kunt deze echter uitschakelen voordat de tijd is verstreken door opnieuw op de Aan/uit-toets **1** te drukken.

7.2 Vloerverwarming

De vloerverwarming heeft een handmatige en een automatische modus. In de handmatige modus wordt de thermostaat door de gebruiker in- en uitgeschakeld. In de automatische modus worden het in- en uitschakelen van de thermostaat en de gewenste temperatuur geregeld door het schema.

Voor de automatische modus moeten de tijd en datum worden ingesteld. Zie "Klok instellen" verderop in deze handleiding.

De gebruiker kan de thermostaat nog steeds handmatig in- of uitschakelen als de automatische modus is geselecteerd: Als er een weekprogramma bestaat voor de in- en uitschakeltijd, wordt deze bij het volgende schakelpunt weer overgenomen.

Druk op de Aan/uit-toets **2** om de thermostaat handmatig in te schakelen:

16:29 22°
21.2° []

Het display toont rechts het vloerverwarmingssymbool en rechtsboven de geselecteerde streeftemperatuur.

16:29 24°
21.2° []

Door te drukken op de toets Streeftemperatuur **4** verandert de streeftemperatuur naar de volgende mogelijke waarde. Er kunnen waarden tussen 18 en 25°C worden ingesteld.

17:31 22°
22.0°

Als de streeftemperatuur is bereikt, verdwijnt het vloerverwarmingssymbool. Maar de streeftemperatuur blijft op het display staan, wat aangeeft dat de thermostaat aan is.

Druk opnieuw op de Aan/uit-toets **2** om de thermostaat uit te schakelen.

Als de SCHEMA-functie op het apparaat is GEACTIVEERD, werkt het automatisch volgens het vastgestelde schema. De vloerverwarming wordt naar behoefte in- en uitgeschakeld. U kunt het apparaat altijd onafhankelijk van het schema in- of uitschakelen.

7.3 In-/uitschakelen achtergrondverlichting

De achtergrondverlichting kan continu in- of uitgeschakeld blijven. Druk op de toets **6** Achtergrondverlichting aan/uit om de instelling te wijzigen: De instelling wordt automatisch opgeslagen.

7.4 Datumweergave

Als u de datum en tijd hebt ingesteld, wordt alleen de tijd in het display weergegeven. Druk tegelijkertijd op alle toetsen om de datum te bekijken: de datum wordt gedurende 2,5 seconden weergegeven.

8 INSTELLINGENMENU

Het apparaat ondersteunt verschillende configuraties afhankelijk van uw eisen. De configuraties worden uitgevoerd in de MENU-modus. Het MENU is alleen toegankelijk als het apparaat volledig UIT staat (handdoekradiator en vloerverwarming uitgeschakeld).

Het menu is toegankelijk door minstens 5 seconden de toets **5** (TIMER) ingedrukt te houden. De menustappen zijn:

KIEZEN
ROOSTER

Om te selecteren of een temperatuurschema moet worden geactiveerd of niet

KIEZEN
LEREN

Om te selecteren of de leerfunctie moet zijn geactiveerd of niet

KIEZEN
MINIMUM

Om de minimumtemperatuur van de ruimte in te stellen

AANPASSEN
DAT. TIJD

Om de datum en tijd in te stellen

PROGRAMMA
VERWARM

Om het verwarmingsprogramma in te stellen

TAAL
ENGELS

Om de taal te selecteren

DE

EN

FR

NL

IT

In de menumodus hebben de toetsen de volgende functie:

Toets **1** TERUG

Toets **2** OMHOOG

Toets **4** OMLAAG

Toets **5** ENTER

8.1 Schema

U kunt een temperatuurschema voor de automatische werking van het apparaat definiëren. U kunt dit schema echter uitschakelen zonder de instelling te wissen (bijvoorbeeld als u op vakantie gaat).

SELECTEREN
SCHEMA

Druk op de toets **5** (ENTER):

ROOSTER
AAN

Het display toont de daadwerkelijke modus.

ROOSTER
UIT

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit. Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

SELECTEREN
LEREN

Het display gaat over naar het volgende MENU-item.

8.2 Leren

De thermostaat leert de tijd die nodig is om de streeftemperatuur te bereiken. Zo weet de thermostaat wanneer hij zich moet inschakelen opdat de streeftemperatuur op het gewenste tijdstip wordt bereikt. Ga als volgt te werk om deze instelling te wijzigen:

SELECTEREN
LEREN

Druk op de toets **5** (ENTER):

LEREN
AAN

Het display toont de daadwerkelijke modus.

LEREN
UIT

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.
Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

KIEZEN
MINIMUM

Het display gaat over naar het volgende MENU-item.

DE

EN

FR

NL

IT

8.3 Minimumtemperatuur

De temperatuur meet voortdurend de ruimtetemperatuur. Als deze lager is dan de minimumtemperatuurinstelling schakelt hij de verwarming in om de temperatuur weer te verhogen tot boven de minimumtemperatuur. De minimumtemperatuur kan worden ingesteld op 5°C zodat vorstbescherming is gegarandeerd.
Ga als volgt te werk om de minimumtemperatuur in te stellen:

KIEZEN
MINIMUM

Druk op de toets **5** (ENTER):

MINIMUM TEMP
5°

Het display toont de werkelijke minimum-temperatuur.

MINIMUM TEMP.
15°

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

AANPASSEN
DAT. TIJD

Het display gaat over naar het volgende MENU-item.

8.4 Datum en tijd instellen

De thermostaat moet zijn uitgerust met een klok zodat het schema kan worden uitgevoerd. Als de units verbonden zijn via de bus, wordt de tijd op alle units in het huis aangepast als de tijd in één unit wordt ingesteld. De tijd blijft gelijk op alle units in het huis. De unit waarop de tijd wordt aanpast voor alle units in het huis, fungeert vervolgens als masterklok in het hele huis. Ga als volgt te werk om de datum en de tijd in te stellen:

AANPASSEN
DAT. TIJD

Druk op de toets **5** (ENTER):

DE

EN

FR

NL

IT

JAAR
18/01/01

Het display toont de werkelijke datum en u kunt het jaar instellen.

JAAR
19/01/01

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

MAAND
19/01/01

Hier kunt u de maand instellen.

MAAND
19/04/01

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

DAG
19/04/01

Hier kunt u de dag instellen.

DAG
19/04/13

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

UREN

:

Hier kunt u de uren instellen.

UREN

16:___

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

MINUTEN

16:___

Hier kunt u de minuten instellen.

MINUTEN

16:25

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen

ZONE ---

Hier kunt u de tijdzone instellen.

ZONE +1

Voer nu met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

**PROGRAMMA
VERWARM**

Het display gaat over naar het volgende MENU-item.

DE

EN

FR

NL

IT

- › De seconden worden automatisch op nul gezet als u de tijdzone bevestigt.
- › Als de tijdzone als gestippelde lijn "---" wordt weergegeven, wordt de zomertijd niet automatisch aangepast.
- › Als de tijdzone niet als "---" wordt weergegeven, wordt de tijd automatisch aangepast aan de wintertijd (laatste zondag van oktober) of de zomertijd (laatste zondag van maart) volgens de tijdzone.
- › U kunt de juiste tijdzone selecteren door de waarde erachter te verhogen of te verlagen.

8.5 Winterprogramma

U kunt voor elke dag van de week 3 bedrijfsperioden met verschillende temperaturen definiëren. Deze perioden kunnen elkaar overlappen. In dat geval wordt de periode met de hoogste temperatuur genomen. Ga als volgt te werk om het programma te definiëren:

PROGRAMMA
VERWARM

Druk op de toets **5** (ENTER):

WEEKDAG
MAANDAG

Het display toont de weekdag "maandag". U kunt desgewenst een andere dag selecteren door te drukken op de toets **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG).

1 START
00-00H20

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

U kunt de starttijd van de eerste periode instellen.

1 BEGIN
06-00H20

Voer met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

1 EIND
06-06H20

U kunt de stoptijd van de eerste periode instellen.

1 EIND
06-09H20

Voer met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.
Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

1 TEMP.
06-09H20

U kunt nu de temperatuur van de eerste periode instellen.

Voer met de toetsen **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) wijzigingen uit.

1 TEMP.
06-09H22

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

2 START
00-00H20

U kunt de starttijd van de tweede periode instellen.

Herhaal dezelfde procedure voor perioden 2 en 3. Als u de temperatuur van de derde periode heeft bevestigd, gaat u naar het menu van de weekday dinsdag.

WEEKDAG
DINSDAG

Het display toont de weekdag dinsdag. U kunt desgewenst een andere dag selecteren door te drukken op de toets **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG). Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

KOPIE

U kunt nu kiezen om de instellingen van de vorige weekdag te kopiëren of deze dag te bewerken. Druk op de toets **4** (OMLAAG) om de instellingen voor deze dag te bewerken:

BEWERK

Het display toont BEWERKEN. Druk nu op de toets **5** (ENTER):

1 BEGIN
00-00H20

Het display toont de instellingen voor de eerste periode. De procedure is hetzelfde als voor maandag.

3 TEMP.
06-09H22

Als u de temperatuur van de derde periode heeft bevestigd, toont het display de volgende weekdag.

WEEKDAG
WOENSD.

Druk op de toets **5** (ENTER) om te bevestigen:

KOPIE

U kunt nu kiezen om de instellingen van de vorige weekdag te kopiëren of deze dag te bewerken. Druk op de toets **5** (ENTER) als u instellingen wilt kopiëren:

WEEKDAG
WOENSD.

De instellingen worden gekopieerd en u kunt de instellingen voor de volgende dag bewerken.

DE

EN

FR

NL

IT

Herhaal deze procedure voor elke dag van de week.
Wanneer u de zondag heeft bereikt en de laatste instelling bevestigt, verlaat u het menu.

- › Als de starttijd van een periode hetzelfde is als de stoptijd dan werkt de periode niet (eenheid is uitgeschakeld).
- › U kunt een periode definiëren van 0 tot 24 uur: het apparaat werkt dan de hele dag.

- › Periodes kunnen elkaar overlappen: in dat geval wordt de periode met de hoogste temperatuur genomen.
- › Het is niet verplicht om alle bedrijfsperiodes voor een bepaalde dag te definiëren. Echter, om het programma op te slaan, moet u alle 3 periodes volledig bevestigen. Als de start- en stoptijd hetzelfde zijn dan werkt de periode niet.

8.6 Taalselectie



Als u klaar bent met het definiëren van de laatste weekdag van de programmeringsperiode, toont het display het volgende menu-item.

U kunt maximaal 5 talen voor deze unit selecteren. Ga als volgt te werk om de taal te wijzigen:

TAAL
NEDERLAN

Druk op de toets **5** (ENTER):

DE

EN

FR

NL

IT

KIEZEN
NEDERLAN

Het display toont de daadwerkelijke taal. U kunt een andere taal selecteren door op de toets **2** (OMHOOG) of **4** (OMLAAG) te drukken. U kunt kiezen uit Engels, Frans, Duits, Nederlands en Italiaans.

SELECT
ENGLISH

Bevestig uw selectie door op de toets **5** (ENTER) te drukken.

Omdat dit het laatste menu-item was, keert het display terug naar normaal bedrijf en is het menu niet meer actief.

U kunt het menu op elk gewenst moment verlaten. Houd de toets **1** (TERUG) ten minste 1 seconde ingedrukt.

9 ENERGIEVERBRUIK

In combinatie met een ecodesign-conforme thermostaat voldoen de productgegevens aan de EU-regelgeving voor de richtlijn inzake ecologisch ontwerp van energieverbruikende producten (ErP).

10 VERWIJDERING

Elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze kunnen echter ook schadelijke stoffen bevatten die nodig waren voor hun functie en veiligheid. In het restafval of in geval van onjuiste behandeling kunnen ze schade toebrengen aan het milieu. Help mee aan de bescherming van ons milieu!

Doe uw oude apparaat daarom nooit bij het restafval. Voer uw oude apparaat af volgens de plaatselijke milieuvoorschriften. Voer verpakkingsmateriaal, vervangingsonderdelen en onderdelen van het apparaat op de juiste wijze af.